

RÉPERTOIRE
DES ACTIVITÉS
À L'INTÉRIEUR!

LES
LES
LES

EAUX VIVES

JOURNAL OFFICIEL DE L'ARRONDISSEMENT

PRINTEMPS/ÉTÉ 2013
VOLUME 7 - #2

Vous rêvez de jouer
AU ELM RIDGE?
Voici votre chance!



**PISCINES
PRIVÉES:**
démarrez
votre projet
du bon pied



 **VOTRE
PROGRAMMATION
PRINTEMPS/ÉTÉ 2013**
CULTURE - SPORTS - LOISIRS

EN
PAGE
5





CULTURE, SPORTS, LOISIRS... ET TRAVAUX!

Vous attendiez avec impatience votre livraison des *Eaux vives* pour pouvoir prendre connaissance de la panoplie d'activités qui s'offriront à vous et à votre famille pendant la saison chaude, et c'est très compréhensible.

Encore une fois, nos collègues et partenaires ont travaillé fort pour mettre sur pied une programmation des plus complètes. Mais je dois vous dire que du côté des Travaux publics, on ne manquera pas de boulot non plus! Une deuxième couche d'asphalte doit encore être appliquée sur le boulevard Gouin, dans le village de Sainte-Geneviève et de nouveaux lampadaires remplaceront bientôt les anciens dans ce même secteur, ce qui mettra fin à cet important chantier.

La phase 1 des travaux dans le secteur des Avenues, interrompue pour la saison froide, se poursuivra dès que la période de dégel sera terminée et la phase 2, qui concerne les avenues 1 à 5, pourra débuter dès l'obtention des autorisations gouvernementales requises. Sur l'île, plusieurs voies de communication subiront une cure de rajeunissement, notamment les montées Wilson et de l'Église, de même que la rue Cherrier jusqu'à

la montée Wilson. Nous prenons au sérieux les questions touchant à l'entretien de nos routes et c'est la raison pour laquelle nous agissons de manière préventive plutôt que d'attendre que des problèmes surgissent. Comme vous le voyez, les astres s'alignent pour que nous ayons, encore une fois, une année bien remplie!

Je suis persuadé que vous trouverez dans les pages qui suivent les réponses à la plupart de vos questions. Si vous avez des commentaires, n'hésitez pas à nous en faire part.

Au plaisir de vous croiser très bientôt dans un de nos parcs ou un de nos lieux de diffusion culturelle!

RICHARD BÉLANGER

Maire d'arrondissement et conseiller de la Ville de Montréal

DANS CE NUMÉRO

À LA UNE	P3
PROJETS EN COURS	P4
PROGRAMMATION PRINTANIÈRE	P5
INFORMATIONS UTILES	P16
ORGANISMES PARTENAIRES	P16
CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS	P16
EN RAFALE	P19



CONCOURS PHOTO

L'Arrondissement souhaite, par le biais d'un concours, encourager les citoyens, notamment les jeunes, à s'intéresser aux paysages et aux attraits de leur milieu de vie. Il souhaite également récompenser les efforts des photographes amateurs et soutenir la relève. Les photos choisies permettront à l'artiste de recevoir un chèque au montant de 100\$.

**LE CONCOURS S'ADRESSE
AUX PHOTOGRAPHES
AMATEURS, RÉSIDENTS
DE L'ARRONDISSEMENT.**

Les clichés choisis demeureront la propriété des artistes. Cependant, l'Arrondissement pourra les utiliser, en tout ou en partie, à des fins promotionnelles ou éditoriales, notamment pour produire le calendrier 2014.

**POUR TOUTES LES INFOS,
CONSULTEZ LE
VILLE.MONTREAL.QC.CA/IBSG**



DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque et Archives nationales
du Québec

ISSN 1710-4416 (imprimé)

ISSN 1710-4424 (en ligne)

8 000 exemplaires



OUVERT OU FERMÉ?

POINTS DE SERVICES :

Les points de services seront fermés
le vendredi 29 mars et le lundi 1er avril,
de même que le lundi 20 mai.

BIBLIOTHÈQUE :

La bibliothèque sera ouverte de 11 h à 17 h
le samedi 30 mars et fermée les vendredi 29 mars,
dimanche 31 mars, lundi 1^{er} avril et lundi 20 mai.



Diane Gibb

Conseillère
District de Pierre-Foretier
☎ 514 620-6896
dianegibb@ville.montreal.qc.ca



Christopher Little

Conseiller
District de Denis-Benjamin-Viger
☎ 514 620-6896
littlechristopher@ville.montreal.qc.ca



François Robert

Conseiller
District de Jacques-Bizard
☎ 514 620-6896
francoisrobert@ville.montreal.qc.ca



Eric Dugas

Conseiller
District de Sainte-Geneviève
☎ 514 620-6896
eric.dugas@ville.montreal.qc.ca

UNE RARE OCCASION DE JOUER AU ELM RIDGE



L'Arrondissement a le plaisir de vous convier à participer à la *Journée de golf du maire et des conseillers* qui aura lieu au club de golf Elm Ridge, le lundi 13 mai. Cette journée s'adresse aux résidents de l'arrondissement de L'Île-Bizard–Sainte-Geneviève uniquement et une preuve de résidence sera exigée.

Noms (deux maximum par coupon) :

Adresse (résidents seulement) :

Téléphone :

Transmettez votre inscription au plus tard le lundi 15 avril 2013, à l'adresse suivante :

JOURNÉE DE GOLF DU MAIRE ET DES CONSEILLERS
350, montée de l'Église - L'Île-Bizard (Québec) H9C 1G9

Veuillez libeller votre chèque à l'ordre de : TOURNOIS DE GOLF L'ÎLE-BIZARD–SAINTE-GENEVIÈVE, les réservations seront confirmées à la réception du paiement.

FORMULE DE JEU : Départ simultané

FORMULE VEGAS : À deux joueurs

COÛT D'INSCRIPTION : 75 \$ (Billet valable pour une personne)

LE COÛT DU BILLET INCLUT : Le brunch, l'accès au champ de pratique dès 7 h 30, le parcours de 18 trous, les voiturettes électrique et le BBQ au club de golf en après-midi.

HORAIRE DE LA JOURNÉE :

- 7 h : Inscription
- 8 h : Brunch
- 9 h 30 : Départ simultané
- 14 h 30 : BBQ
- 17 h : Fin de la journée



LES PLAISIRS DE LA BAIGNADE... en toute quiétude

Venez nous voir AVANT d'acheter votre piscine!

Plus d'une centaine de noyades ont été déplorées au Québec depuis à peine une douzaine d'années, uniquement dans les piscines résidentielles. Près du tiers de ces tragédies concernaient des enfants de moins de 5 ans. Cela est facile à comprendre puisque, selon la Société de sauvetage, un enfant peut se noyer en aussi peu que 15 ou 20 secondes, soit moins de temps qu'il n'en faut pour aller au petit coin ou aller répondre à la porte.

L'Arrondissement peut vous aider à bien planifier vos projets et à respecter la réglementation, notamment celle adoptée en 2010 par le gouvernement du Québec, qui concerne tous les types d'équipements, pas seulement les piscines creusées, contrairement à la croyance populaire. Vous devrez d'ailleurs vous munir d'un permis pour procéder à son installation, alors pourquoi ne pas prendre rendez-vous et venir nous voir avant d'en faire l'acquisition? Vous n'aurez besoin que de votre certificat de localisation ainsi que d'un croquis représentant l'ensemble de votre projet et cela vous évitera bien des ennuis! Surtout que les amendes peuvent grimper jusqu'à 2 000\$ par jour en cas de non conformité! L'Arrondissement peut également exiger le démantèlement des installations si la réglementation n'est pas respectée.

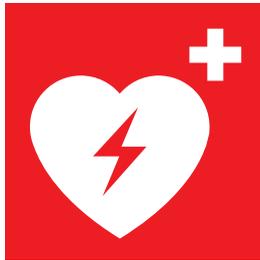
Le site MAPISCINESECURITAIRE.COM donne également de bons conseils et une foule d'informations.



L'Arrondissement prend très au sérieux la question de la sécurité autour des piscines et procède annuellement à des dizaines de visites en ce sens.

L'ARRONDISSEMENT CONTINUE D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE SES INSTALLATIONS

DÉFIBRILLATEURS



L'Arrondissement a muni trois bâtiments de défibrillateur. Ainsi, le centre socio-culturel, le pavillon Vincent-Lecavalier et le Grenier Saint-Raphaël disposent maintenant d'un appareil de ce type. Dans le cas du Grenier Saint-Raphaël, il s'agit d'un don au Club des amis des Deux-Rives, organisme qui tient des activités quotidiennes pour les aînés. Une formation sur mesure a été donnée aux employés municipaux de même qu'à certains bénévoles du Club des amis des Deux-Rives.

AMÉNAGEMENTS « FAMILLE »

Soucieuse d'offrir des services appropriés aux quelques 3 300 familles avec enfants qui résident sur son territoire et en lien avec la *Politique familiale de la Ville de Montréal*, l'Arrondissement a fait l'acquisition de nouvelles tables à langer, de chaises hautes, de bancs d'appoint et de fauteuils d'allaitement. Ces équipements sont disponibles au centre socioculturel, au pavillon Vincent-Lecavalier, à la bibliothèque de L'Île-Bizard, aux piscines des parcs Robert-Sauvé et Eugène-Dostie, ainsi qu'au Grenier Saint-Raphaël. **DEMANDEZ-LES!**



SECTEUR DES AVENUES

Les travaux dans le secteur des Avenues se déroulent comme prévu. La phase 1, interrompue pour la saison froide, se poursuivra dès que la période de dégel sera terminée et la phase 2, qui concerne les avenues 1 à 5, pourra par la suite prendre son envol, dès l'obtention des autorisations gouvernementales requises. Rappelons qu'il s'agit d'un investissement de plus de 12 millions \$, dont les deux tiers proviennent du Fonds de l'eau de la Ville de Montréal.



APPEL DE CANDIDATURES POUR 2013



Les diverses activités des organismes qui œuvrent sur le territoire de L'Île-Bizard-Sainte-Geneviève participent grandement à l'enrichissement du milieu de vie des citoyens. Au cœur de ce travail, très souvent dans l'ombre, des bénévoles à qui nous voulons rendre hommage! Le programme Les Cœurs d'Or a été créé pour eux.

En tant que citoyens bénéficiant des activités ou des services offerts, ou à titre de bénévole vous-même, vous pouvez soumettre le nom d'une personne qui, à vos yeux s'est illustrée dans son domaine. Vous savez, tout le monde peut se démarquer, parfois par de petits gestes simples, et même si on est bénévole depuis peu...

ALORS, N'HÉSITÉS PLUS! ILLUMINEZ LA VIE D'UNE PERSONNE DE CŒUR EN NOUS PROPOSANT SA CANDIDATURE POUR UN CŒUR D'OR DANS UNE DES CATÉGORIES SUIVANTES : CULTURE, SPORTS, LOISIRS, COMMUNAUTAIRE ET JEUNE BÉNÉVOLE.

Les informations et le formulaire sont disponibles au ville.montreal.qc.ca/ibsg



VOTRE PROGRAMMATION PRINTEMPS-ÉTÉ 2013

CULTURE - SPORTS - LOISIRS

CE PRINTEMPS, À LA BIBLIOTHÈQUE

LES ACTIVITÉS
PRÉSENTÉES À LA
BIBLIOTHÈQUE SONT
GRATUITES
(PAGES 6 ET 7)

LE SAINT LAURENT, NOTRE FLEUVE VIVANT



Mercredi 17 avril, 19 h

Une présentation de la Fondation David Suzuki dans le cadre du Jour de la Terre

Avec Claude Lussier

Le fleuve Saint-Laurent coule à travers les veines de notre histoire, de notre culture et de chacun d'entre nous. Il traverse de nombreuses régions densément peuplées où le développement économique et l'utilisation des terres ont altéré l'état naturel des écosystèmes. Peu de gens se rendent compte qu'ils font partie d'un écosystème vivant

qui est menacé et dont nous sommes tous interdépendants. Le fleuve coule à travers chacun de nous : la santé du fleuve, c'est notre santé. Sans cette prise de conscience, nous continuerons d'exercer une pression qui accentuera la détérioration progressive du Fleuve. Cette conférence met en relief les liens entre le fleuve Saint-Laurent, notre histoire, notre culture et notre développement socioéconomique à travers un voyage le long de notre fleuve majestueux.

LA VIE DES ÉTOILES



Mercredi 15 mai, 19 h

Pour souligner l'ouverture du Planétarium

Avec André De Léan, président de la Société d'astronomie du Planétarium de Montréal

Les étoiles, dont le Soleil, ne sont pas immuables. Elles naissent, vivent et meurent.

Ce cycle génère de magnifiques phénomènes astronomiques observables.

Comprendre un peu mieux les propriétés des étoiles nous permet de mieux apprécier la vision magnifique du ciel étoilé et aussi celle de l'astre du jour.

LE POTAGER



Mercredi 1^{er} mai, 19 h

Avec Hélène Baril, horticultrice et consultante

Concevoir son propre potager est un loisir amusant et valorisant.

Pour certains, c'est une activité familiale annuelle à ne pas manquer, où petits et grands travailleront ensemble pour y cultiver des légumes frais et savoureux. La réussite d'un tel projet réside en une bonne planification. Venez rencontrer l'horticultrice Hélène Baril, qui vous dévoilera les secrets pour réussir votre potager personnel.

HOP LA VIE!



Mercredi 29 mai, 19 h

Avec Johanne Fontaine, comédienne et animatrice

Lorsque tout s'écroule autour de nous, nous avons le choix d'adopter une attitude pour faire face à la situation, de lâcher prise et de demander de l'aide. Les outils qui s'offrent à nous sont nombreux. Johanne Fontaine, animatrice de l'émission *Les copines d'abord*, a reçu en mars 2010 un diagnostic de cancer incurable. Elle partage avec nous ses trucs, ses pistes de réflexion, ses suggestions pour traverser ces épreuves difficiles de la vie. « Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir », alors Hop, la vie! Entreprenons ensemble un voyage où l'amour de soi et l'espoir se donnent rendez-vous.

CALENDRIER CULTUREL

- 14 AVRIL > QUARTETSKI
- 17 AVRIL > LE SAINT LAURENT, NOTRE FLEUVE VIVANT
- 21 AVRIL > CARTON ROUGE SUR CARRÉ VERT
- 23 AVRIL > RENCONTRE AVEC L'AUTEURE FANNY BRITT
- 1^{er} MAI > CONFÉRENCE HORTICOLE : LE POTAGER
- 3 MAI > "SOIRÉE DES ADOS"
- 15 MAI > LA VIE DES ÉTOILES
- 29 MAI > HOP LA VIE! AVEC JOHANNE FONTAINE

ACTIVITÉS JEUNESSE

HEURE DU CONTE



Samedis 13 et 27 avril, 11 et 25 mai, 11 h

Avec Madame Céline

POUR LES 3 À 5 ANS

CONTES DE LA FÊTE DES MÈRES

Mercredi 8 mai, 18 h et 19 h

Avec Madame Céline

POUR LES 3 À 5 ANS

CONTES DE LA FÊTE DES PÈRES

Mercredi 12 juin, 18 h et 19 h

Avec Madame Céline

POUR LES 3 À 5 ANS

BRICO & CO CE SERA LA FÊTE!



Samedi 13 avril, 13 h et 14 h 15

Avec Cécile Auger

UN ATELIER POUR LES 6 À 12 ANS

Tu organises une fête pour tes amis? Prépare un décor de fête et des accessoires amusants faciles à réaliser!

LES TROIS PETITS COCHONS



Samedi 18 mai, 13 h

Avec Boudine!

POUR LES 4 À 8 ANS

Conte et atelier de fabrication d'un masque de cochon suivi d'une parade de masques.

**FESTIVAL DES ENFANTS
METROPOLIS BLEU**

Mardi 23 avril, 13 h,

L'auteure Fanny Britt rencontre les élèves de 6e année de l'école Jacques-Bizard dans le cadre du Festival des enfants Metropolis Bleu

Fanny Britt est originaire d'Amos, en Abitibi, et a grandi à Montréal. Après sa sortie de l'École nationale de théâtre, en 2001, elle se met à la traduction et à l'écriture. En 2012, elle a offert un récit touchant sous forme de BD, *Jane, le renard et moi*, brillamment illustré par Isabelle Arseneault et inspiré par Jane Eyre, le chef-d'oeuvre de Charlotte Brontë. Face à l'intimidation, deux pistes y sont proposées : l'amitié véritable et l'évasion dans les arts ou la littérature.



LE VENDREDI 3 MAI 2013
La Soirée des ados
Pour un soir, prends possession
de ta bibliothèque!

POUR ALLER
PLUS LOIN

biblionmontreal.com/soireedesados

Pour les 10 à 14 ans
DJ, jeux, prix à gagner!



EXPOSITIONS

**CLUB DE MARCHE ARETPA
PHOTOGRAPHIES**



Du 1^{er} au 30 avril

Sa première exposition ayant connu un franc succès en mars 2012, le club de marche ARETPA récidive et présente une deuxième série de photos sur le thème du plein air. Les clichés sont réalisés par les membres du club qui ont suivi les ateliers photos donnés par André Hotte, photographe professionnel et président d'ARETPA.

ATELIER LUCIE C. THÉORÊT

Du 1^{er} au 31 mai

Lucie C. Théorêt est fière de vous présenter les œuvres de ses élèves. Des tableaux où couleurs et style sont au rendez-vous. De débutant à expérimenté, chacun y a mis son cœur!



PORTRAITS DE FAMILLE

**Du 4 au 31 mai
au centre Denis-Benjamin-Viger**

**Du 1^{er} au 23 juin
à la salle Hélène-Rouette de la bibliothèque**

Une rencontre intergénérationnelle à travers l'art du portrait au fusain. Une expérience unique que vivront les élèves du programme Arts de l'école Jonathan-Wilson et les personnes âgées du centre Denis-Benjamin-Viger.

C'est l'histoire de votre communauté d'hier à aujourd'hui!



Artistes recherchés
Dès 12 ans!

**Portraits
du samedi**

ACTIVITÉ GRATUITE

13h30 à 14h30
Centre Denis-Benjamin-Viger!
Vernissage le 4 mai à 13 h 30

16 et 23 mars
6, 13, 20 et 27 avril et 4 mai
INFO ET INSCRIPTION : 514-824-2075

LES SONS ET BRIOCHES DE LA BIBLIOTHÈQUE DE L'ÎLE-BIZARD

Présentés en partenariat avec la Salle Pauline-Julien

Bibliothèque de L'Île-Bizard
500, montée de l'Église
☎ 514 620-6257

Billetterie de la Salle Pauline-Julien
15 615, boul. Gouin Ouest
☎ 514 626-1616

**ENTRÉE
GRATUITE!**
Laissez-Passer
OBLIGATOIRE

QUARTETSKI **DOES HUME**

Pierre-Yves Martel : viole de gambe, direction, arrangements

Philippe Lauzier : clarinette basse, saxophone soprano

Amy Horvey : trompette

Isaiah Ceccarelli : batterie, percussion, glockenspiel

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Formé en 2007, le groupe montréalais Quartetski repense et interprète des œuvres de grands compositeurs dans un contexte d'improvisation. Tout en demeurant fidèle à l'esprit de ceux-ci, Quartetski utilise ces compositions comme véhicule pour créer une nouvelle musique de chambre qui mélange traditions et styles et qui se veut à la fois un hommage et une exploration. Après la sortie du disque « Quartetski does Prokofiev », l'interprétation des œuvres fantaisistes d'Erik Satie ainsi qu'un hommage au compositeur Henry Purcell, Quartetski s'attaque cette fois-ci à la musique de l'Écossais **Tobias Hume** (1569-1645) : mercenaire pour l'armée suédoise, joueur de viole de gambe, mais surtout, compositeur à ses heures.

Dimanche 14 avril 2013, 11 h



LA SÉRIE FAMILLE à la Salle Pauline-Julien



Billetterie de la Salle Pauline-Julien
15 615, boul. Gouin Ouest
☎ 514 626-1616

THÉÂTRE DE MARIONNETTES

CARTON ROUGE SUR CARRÉ VERT

Une création du Théâtre Les Amis de Chiffon

Texte : Pascale Rafie **Mise en scène** : Marc-André Roy **Scénographie et conception des marionnettes** : Mélanie Charest

Interprètes/marionnettistes : Vicky Côté, Dany Lefrançois, Patrick Simard

POUR LES 4 À 8 ANS

À travers la pratique d'un sport, ce spectacle aborde de façon ludique et imaginative, des thèmes comme la rivalité et l'estime de soi. Les Cougars de St-Elzéar rencontrent les Pythons de St-Siméon. Sur le terrain de soccer, les jumeaux Fou-fou et Coco s'affrontent.

Le premier voudrait bien être un champion pour plaire à son père, mais le ballon lui court après! Coco, quant à elle, tente, en marquant des buts, de conquérir l'estime de ce père et, surtout, de lui faire comprendre qu'une fille peut aussi jouer au soccer. Qui gagnera cette partie loufoque et hallucinante? Tour à tour, marionnettes, interprètes, corps en mouvement, objets et théâtre d'ombres, donnent droit à une partie de soccer presque aussi vraie que nature.

Dimanche 21 avril 2013, 15 h

10,50 \$

*Taxes et frais de service inclus



LO C'EST été

SURVEILLENZ LA SORTIE DE NOTRE PROGRAMMATION ESTIVALE 2013!

En juin prochain, la programmation complète sera distribuée dans tous les domiciles de l'arrondissement.

Vous pourrez également vous la procurer à la bibliothèque de L'Île-Bizard ainsi qu'à la billetterie de la Salle Pauline-Julien.

LES RENDEZ-VOUS DES ARTS

DES SPECTACLES DE CHANSON, MUSIQUE
DU MONDE ET THÉÂTRE TOUTS LES
MERCREDIS EN SOIRÉE.

Du 10 juillet au 7 août 2013

À la Salle Pauline-Julien
et au parc Eugène-Dostie

GRATUIT

LAISSEZ-PASSER
OBLIGATOIRE
DISPONIBLE À LA BILLETTERIE
DE LA SALLE PAULINE-JULIEN

LE CINÉ-CLUB DU QUARTIER

Tous les lundis
dès le mois de juillet!

Billetterie : 514 626-1616
pauline-julien.com

LA GRANDE FÊTE DU MONDE

UN ÉVÉNEMENT FESTIF POUR TOUTE LA FAMILLE!

Le samedi 24 août 2013, de 13 h à 16 h

Sur le site extérieur du Collège Gérald-Godin

GRATUIT



CAMPS DE JOUR 2013

DU 25 JUIN AU 23 AOÛT

INFORMATIONS : ☎ 514 620-6118 - campdejouribsg@ville.montreal.qc.ca

SOIRÉE D'INFORMATION

Le lundi 22 avril 2013, de 19 h à 20 h

Centre socioculturel 

PÉRIODE D'INSCRIPTION EN LIGNE

EN LIGNE À PARTIR DU 22 AVRIL À 20 H

VILLE.MONTREAL.QC.CA/IBSG *CLIQUEZ SUR LE BOUTON



(vous devez avoir en main votre carte de bibliothèque lors de l'inscription en ligne) La bibliothèque de L'Île-Bizard met gratuitement à la disposition des résidents des ordinateurs ainsi que l'accès à Internet. Pour réserver votre plage horaire vous pouvez, durant les heures d'ouverture, vous présenter au comptoir de prêt de la bibliothèque ou composer le ☎ : 514-620-6257.

JOURNÉES D'INSCRIPTION

Le vendredi 26 avril, de 8 h à 21 h

Le samedi 27 avril, de 9 h à 14 h

Centre socioculturel, 490, montée de l'Église 

(Lors de la période d'inscription, les places sont illimitées pour tous les camps, à l'exception du forfait camping.)

MODES DE PAIEMENTS ACCEPTÉS : Argent comptant, carte de débit ou carte de crédit. Les chèques ne seront acceptés que lors de la période d'inscription (Aucun chèque postdaté ne sera accepté)

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT : Un remboursement avec une pénalité correspondant à 10 % du prix total, avant taxes (maximum de 50 \$ par enfant), sera émis si la demande d'annulation est faite au plus tard le 17 juin 2013. **Aucun remboursement ne sera accordé si ce délai n'est pas respecté sauf pour les raisons médicales, qui seront considérées en tout temps, à condition qu'un certificat médical soit fourni avec la demande écrite.** Dans ces situations, le remboursement sera calculé au prorata du nombre de jours auxquels le participant n'aura pas assisté; la pénalité ci-dessus mentionnée demeure applicable. Tout forfait est transférable sans pénalité si la demande est faite au plus tard le lundi de la semaine précédente, avant midi. Le participant pourra obtenir un remboursement complet si l'activité est annulée.

Toute demande de remboursement ou de transfert doit être soumise par écrit et reçue avant le délai prescrit ci-dessus. Elle devra contenir les informations suivantes :

- la date de la demande;
- les raisons de la demande;
- la date de la (des) semaine(s) pour laquelle (lesquelles) un remboursement ou un transfert est demandé;
- le nom et l'adresse du (des) participant(s) et du demandeur;
- un billet médical, le cas échéant.

Les absences ne sont ni remboursables, ni transférables.

Les remboursements seront effectués par chèque.

Le demandeur devra se présenter en personne pour obtenir son remboursement, une fois celui-ci approuvé par l'Arrondissement.



CAMP ADRÉNALINE

DE 10 À 15 ANS ÂGE AU 30 SEPTEMBRE 2013

Point de départ : centre socioculturel

(Les forfaits sont sujets à changement sans préavis)

PROGRAMME D'ASSISTANT-MONITEUR

Du 24 au 29 juin (fermé le 24 juin)

À partir de 14 ans - Âge au 30 septembre 2013

- 24 heures d'ateliers de formation
- Rôle, devoirs et responsabilités de l'animateur
- Introduction à la psychologie de l'enfant
- Introduction aux jeux coopératifs
- Introduction à la créativité et au travail d'équipe
- Trucs et techniques d'animation

CAMPING À JOUVENCE

Du 8 au 12 juillet (Places limitées)

- Séjour en camping et activités au centre de plein-air Jouvence, 3 jours et 2 nuits.
- Journée spéciale au camp
- Vendredi X

«CRINQUÉ»

Du 22 au 26 juillet

- Journée spéciale au camp
- Glissades d'eau à Pointe-Calumet
- Escalade chez Action Directe
- Ranch Double G et karting (2 heures d'équitation)

«DÉCHAÎNÉ!»

Du 5 au 9 août

- Journée spéciale au camp
- La Ronde
- Rafting et jetboat
- Arbraska
- Vendredi X

Statut	Forfaits sorties	Forfaits camping	Assistant-moniteur
Résident de la Ville de Montréal	175 \$	230 \$	145 \$
Non-Résident de la Ville de Montréal	190 \$	245 \$	180 \$



CAMP RÉGULIER

DE 5 À 12 ANS

AU PROGRAMME À CHAQUE SEMAINE

- Une sortie
- Une journée spéciale en lien avec la thématique de l'été
- Une journée d'activités spéciales (« Vendredi X »)
- Deux ateliers pilotés par un animateur spécialisé (arts plastiques, danse, sport, cuisine, etc.)
- Jeux coopératifs et activités artistiques
- Baignade à la piscine à tous les jours

CAMP PUCE

DE 5 À 7 ANS

Pavillon Vincent-Lecavalier

CAMP GARGUILLE

POUR LES 8 À 12 ANS*

Centre socioculturel

* Les semaines 1, 2, 4, 6 et 8 sont ouvertes aux jeunes de 8 à 15 ans



COÛT DES CAMPS – INSCRIPTION AVANT LE 3 MAI*

Statut	1 ^{er} enfant	2 ^e enfant	3 ^e enfant et +
Résident de la Ville de Montréal	120 \$	110 \$	100 \$
Non-Résident de la Ville de Montréal	140 \$	140 \$	140 \$

* À compter du 4 mai, ajoutez 5 \$ - À compter du 22 juin, ajoutez 10 \$.

** Les enfants doivent résider sous le même toit.

COÛT DU SERVICE D'ACCUEIL PROLONGÉ : DE 7 H À 9 H ET DE 16 H À 18 H*

Statut	5 jours
Résident de la Ville de Montréal	35 \$
Non-Résident de la Ville de Montréal	40 \$

* Le service d'accueil prolongé est disponible pour tous les camps et est offert à la semaine seulement.

SEMAINE SUPPLÉMENTAIRE - POUR LES 5 À 15 ANS*

Du 19 au 23 août

Point de départ : Centre socioculturel, 490, montée de l'Église

- Acrosport Barani
- Centre des sciences et IMAX
- Escalade chez Action Directe
- Funtropolis et sortie cinéma
- Biodôme et Insectarium

Statut	Forfait 5 jours de sorties
Résident de la Ville de Montréal	185 \$
Non-Résident de la Ville de Montréal	200 \$

*Le forfait et les tarifs sont sujets à changement sans préavis.

ACTIVITÉS AQUATIQUES

HORAIRE RÉGULIER EN VIGUEUR DU 22 JUIN AU 24 AOÛT 2013
24 JUIN 2013 - FÊTE NATIONALE : BAINNADE GRATUITE POUR TOUS, DE 12 H 30 À 20 H

COURS DE NATATION

Soirée d'information pour tous

Lundi 22 avril 2013, de 19 h à 20 h, centre socioculturel 

	MODALITÉS D'INSCRIPTION
1 ^{re} session et cours du samedi :	<ul style="list-style-type: none"> Inscription en ligne à partir du mardi 23 avril dès 8 h, jusqu'au vendredi 26 avril à 16 h (résidents seulement) ; Inscription en personne au centre socioculturel, le vendredi 26 avril de 18 h à 21 h et le samedi 27 avril de 9 h à 12 h (pour tous) Du 29 avril au 14 juin, inscription sur rendez-vous. <p><i>*La date limite pour les inscriptions à la 1^{re} session et les cours du samedi est le 14 juin à midi. Aucune inscription ne pourra être acceptée après cette date.</i></p> <p>Pour information, composer le ☎ : 514 620-6460</p>
2 ^e session :	<ul style="list-style-type: none"> Inscription en ligne à partir du mercredi 24 juillet dès 8 h, jusqu'au jeudi 25 juillet à 16 h (résidents seulement) Inscription en personne au centre socioculturel le jeudi 25 juillet de 18 h à 21 h (pour tous)

Note : Les cours du lundi 24 juin sont reportés au samedi 29 juin et ceux du lundi 1^{er} juillet au samedi 6 juillet 2013. Les places sont limitées. Prendre note que les inscriptions en ligne se font à partir du site ville.montreal.qc.ca/ibsg* cliquer sur le bouton :



* Lors de votre inscription, vous devez avoir en main la carte de bibliothèque valide de la personne qui désire s'inscrire. La bibliothèque de L'Île-Bizard met gratuitement des ordinateurs ainsi qu'un accès à Internet à la disposition des abonnés durant les heures d'ouverture pour vous inscrire ☎ : 514 620-6257

Session	Niveaux préscolaires et juniors (avant-midi)	Niveaux bronze – Théorie et pratique (avant-midi)
1 ^{re} session Du 24 juin au 18 juillet 2013	2 fois par semaine durant 4 semaines Au choix : 1. les lundis et mercredis 2. les mardis et jeudis	Étoile de bronze : (12 heures) 2 fois par semaine durant 4 semaines Les lundis et mercredis Médaille de bronze : (30 heures) 3 fois par semaine durant 4 semaines Les lundis, mardis et mercredis
2 ^e session Du 22 juillet au 15 août 2013	2 fois par semaine durant 4 semaines Au choix : 1. les lundis et mercredis 2. les mardis et jeudis	Croix de bronze : (36 heures) 3 fois par semaine durant 4 semaines Les lundis/mardis/mercredis
Cours du samedi Du 29 juin au 17 août 2013	1 fois par semaine durant 8 semaines	

Horaires à déterminer selon les niveaux.

Informations détaillées sur l'ensemble des cours, en ligne dès le 22 avril.

AQUAFORME - Aucune inscription requise - Entrée libre



Piscine de Sainte-Geneviève  Parc Robert-Sauvé (50 ans et plus)	Les mardis et jeudis de 11 h à 12 h, du 25 juin au 15 août.
Piscine de L'Île-Bizard  Parc Eugène-D'Ostie (18 ans et plus)	Les samedis de 17 h 30 à 18 h 30, du 29 juin au 17 août

CLUB DE NATATION (POUR LES 10 À 17 ANS)

Piscine de L'Île-Bizard, du 22 juin au 24 août, 7 jours sur 7, de 17 h 30 à 18 h 30 (les lundis et mercredis, entraînement en présence d'un moniteur). L'abonnement au club de natation, au coût de 10 \$, donne aussi accès à la piscine lors des séances de nage pour adulte. Les jeunes de 10 à 17 ans pourront donc pratiquer l'entraînement en longueur tout au long de l'été. Pour information, contacter le 514 620-6460.

BAINNADE LIBRE 7 JOURS SUR 7

Lieu	Pataugeoires 6 ans et moins	Pour tous	Adultes 18 ans et plus
Piscine de L'Île-Bizard  Parc Eugène-D'Ostie (488, montée de l'Église) ☎ : 514 620-6362	De 12 h 30 à 17 h	De 12 h 30 à 17 h 30 et de 18 h 30 à 20 h	De 17 h 30 à 18 h 30
Piscine de Ste-Geneviève  Parc Robert-Sauvé (15 734, rue de la Caseme) ☎ : 514 620-7098	De 12 h 30 à 19 h	De 12 h 30 à 19 h 30	De 19 h 30 à 20 h

Pataugeoires : Les enfants doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte de 18 ans et plus.

Piscines : Les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte de 18 ans et plus. Un enfant de moins de 5 ans doit être accompagné dans l'eau par un adulte de 18 ans et plus.

Adultes : Une partie de la piscine est réservée à l'entraînement.

TARIFICATION		
Carte d'abonnement au bain libre (non transférable) (réservé aux résidents de Montréal)	Famille (2 adultes et minimum d'un enfant)	100 \$
	55 ans et plus	53 \$
	18 ans et plus	65 \$
	4 à 17 ans	47 \$
Admission au bain libre	55 ans et plus	2,50 \$
	18 ans et plus	3,50 \$
	4 à 17 ans	2,50 \$
	0 à 3 ans	GRATUIT
	Groupes (écoles, garderies, camps de jour, etc.)	2\$

Niveaux	Résidents	Non-résidents
Préscolaire (5 ans et -) De Étoile de mer à Loutre de mer	71,50 \$	87 \$
Préscolaire (5 ans et -) De Salamandre à Baleine	77,50 \$	92 \$
Junior (6 ans et +) De Junior 1 à Junior 4	77,50 \$	92 \$
Junior (6 ans et +) De Junior 5 à Junior 10	82 \$	97 \$
Étoile de bronze (10 ans et plus) Pré-requis : Niveau Junior 10	97 \$	112,5 \$
Médaille de bronze (13 ans et plus) Pré-requis : 13 ans + Junior 10 ou Niveau Étoile de Bronze	148 \$*	163,50 \$*
Croix de bronze (15 ans et plus) Pré-requis : 15 ans + Médaille de bronze	168,50 \$*	184 \$*

Note : Les taxes applicables sont incluses. Le coût de la certification est inclus pour les cours de Bronze.
* Prévoir le coût d'achat d'un manuel et d'un masque de poche.

L'inscription simultanée de deux enfants ou plus d'une même famille, résidant sous le même toit, donne droit à un rabais de 10 \$ pour le deuxième enfant, de 20 \$ pour le troisième enfant et de 30 \$ pour chaque enfant additionnel. Cette offre est applicable à tous les cours de natation offerts par l'Arrondissement et s'adresse uniquement aux familles montréalaises.

MODES DE PAIEMENT ACCEPTÉS :

- L'argent comptant, les chèques, les cartes de crédit et de débit sont acceptés lors des journées d'inscriptions les 26 et 27 avril, ainsi que le 25 juillet au centre socioculturel;
- Seules les cartes de crédit sont acceptées pour l'inscription en ligne.

Remboursements : Consultez la *Politique de remboursement* disponible en ligne pour plus de détails.





Note : La priorité est accordée aux résidents de Montréal. Les citoyens non résidents devront déboursier des frais supplémentaires pour leur inscription. Les frais d'inscription, sous réserve de modifications, peuvent être acquittés par chèque ou en espèces. Les tarifs sont parfois donnés à titre indicatif, peuvent varier en fonction de divers critères et seront précisés au moment de l'inscription. L'Arrondissement se réserve le droit d'annuler une activité si le nombre minimum de participants n'est pas atteint. Vérifier les modalités et les conditions de remboursement au moment de l'inscription. Les organismes partenaires ont leurs propres modalités d'inscription. Par conséquent, l'Arrondissement n'est en aucun cas responsable des décisions prises par ceux-ci.

JEUNES (17 ANS ET MOINS)

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
BASEBALL	4+	Parc Eugène-Dostie	Club de baseball Pierrefonds	Communiquer avec le Club		10-05-13	26-08-13	Communiquer avec le Club
BASEBALL – CAMP D'ÉTÉ	8-16	Parc Brook 12800 Brook, Pierrefonds	Club de baseball Pierrefonds	Communiquer avec le Club		25-06-13	12-07-13	Communiquer avec le Club
FOOTBALL	5-13	Parc Eugène-Dostie	Association de football de L'Île-Bizard	Communiquer avec l'Association		16-04-13	24-11-13	125 \$ à 300 \$
GYMNASTIQUE À LA CARTE	5+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Lundi	13 h à 15 h	08-07-13	12-08-13	Communiquer avec le Club
GYMNASTIQUE À LA CARTE	5+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Mardi	14 h à 16 h	25-06-13	13-08-13	Communiquer avec le Club
GYMNASTIQUE À LA CARTE	5+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Mercredi	9 h 30 à 11 h 30	26-06-13	14-08-13	Communiquer avec le Club
GYMNASTIQUE À LA CARTE	5+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Jeudi	13 h à 15 h	27-06-13	15-08-13	Communiquer avec le Club
GYMNASTIQUE LIBRE	14-	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Mercredi et vendredi	19 h 30 à 21 h	26-06-13	09-08-13	Communiquer avec le Club
GYMNASTIQUE LIBRE	15+	CSSR	Club de gymnastique GYMIBIK	Mercredi et vendredi	21 h à 22 h 30	26-06-13	09-08-13	Communiquer avec le Club
HALTÉROPHILIE	11-17	CSSR	Club d'haltérophilie de l'Ouest de l'île	Mardi et jeudi	16 h 30 à 18 h 30	Mai	août	250 \$ 28,74 \$ frais d'adhésion
KICK BOX DANSE / TAEKWONDANCE	-17	CSSR	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Lundi et/ou mercredi	19 h 30 à 20 h 30	08-04-13	12-06-13	139 \$
PRÉMATERNELLE	3-4	Centre socioculturel	Jardin d'enfants Le Tournesol	Mardi et jeudi	8 h 35 à 11 h 05 ou 12 h 20 à 14 h 50	03-09-13	29-05-14	110 \$/mois
PRÉMATERNELLE	4-5	Centre socioculturel	Jardin d'enfants Le Tournesol	Lundi, mercredi et vendredi	8 h 35 à 11 h 05 ou 12 h 20 à 14 h 50	04-09-13	30-05-14	130 \$/mois
RELAX ÉNERGIE	12+	Parc Robert-Sauvé	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Jeudi	19 h 15 à 20 h 15	11-04-13	13-06-13	99 \$
SOCCER	4-18	Parc Eugène-Dostie	Association de soccer de L'Île-Bizard	Lundi au vendredi	18 h à 23 h	27-05-13	25-08-13	Communiquer avec l'Association
TAEKWONDO OLYMPIQUE	14-17	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Mardi et jeudi	20 h à 21 h	09-04-13	13-06-13	139 \$
TAEKWONDO OLYMPIQUE	6-9	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Lundi et mercredi	18 h 30 à 19 h 30	08-04-13	12-06-13	99 \$
TAEKWONDO OLYMPIQUE	10-13	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Mardi et jeudi	18 h 30 à 19 h 30	09-04-13	13-06-13	119 \$
TENNIS	4-17	Parc Eugène-Dostie	Club de tennis de L'Île-Bizard	Consulter le site ctib.ca	7 h à 23 h	29-04-13	29-09-13	Consulter le site ctib.ca

ADULTES

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
ARTS MARTIAUX MIXÉS COMBATS EXTRÊMES	18+	Pavillon Vincent-Lecavalier	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Mercredi	20 h à 21 h	10-04-13	12-06-13	20 \$/cours
BALLE-MOLLE	20+	Parc Eugène-Dostie	Association balle-molle de L'Île-Bizard	Mardi et jeudi	19 h 30 et 21 h	07-05-13	26-09-13	160 \$
HALTÉROPHILIE	18+	CSSR	Club d'haltérophilie de l'Ouest de l'île	Mardi et jeudi	16 h 30 à 18 h 30	Mai	août	250 \$ 28,74 \$ frais d'adhésion
KICK BOX DANSE / TAEKWONDANCE	18+	CSSR	Club de Taekwondo WTF – Île-Bizard	Lundi et/ou mercredi	19 h 30 à 20 h 30	08-04-13	12-06-13	139 \$
SOCCER	030	Parc Eugène-Dostie	Association de soccer Île-Bizard	Dimanche	18 h à 23 h	26-05-13	13-09-13	Communiquer avec l'Association
SOCCER	030	Parc Eugène-Dostie	Association de soccer Île-Bizard	Vendredi	18 h à 23 h	31-05-13	15-09-13	Communiquer avec l'Association
TENNIS	18+	Parc Eugène-Dostie	Club de tennis de L'Île-Bizard	Consulter le site ctib.ca	7 h à 23 h	29-04-13	29-09-13	Consulter le site ctib.ca
VOLLEY-BALL DE PLAGE	18+	Parc Eugène-Dostie	Association de volley-ball Ile Bizard	Mardi	18 h à 23 h	04-06-13	27-08-13	40 \$
VOLLEY-BALL DE PLAGE	18+	Parc Eugène-Dostie	Association de volley-ball Ile Bizard	Vendredi	18 h à 23 h	07-06-13	30-08-13	40 \$
VOLLEY-BALL DE PLAGE	18+	Parc Eugène-Dostie	Association de volley-ball Ile Bizard	Dimanche	10 h à 13 h	09-06-13	01-09-13	40 \$
VOLLEY-BALL INTÉRIEUR	18+	CSSR	Association de volley-ball Ile Bizard	Mercredi	19 h 30 à 22 h	05-06-13	28-08-13	40 \$
VOLLEY-BALL INTÉRIEUR (AVANCÉ/ COMPÉTITIF)	18+	CSSR	Association de volley-ball Ile Bizard	Lundi	19 h 30 à 22 h	03-06-13	26-08-13	60 \$

AÎNÉS (50 ANS ET PLUS)

ACTIVITÉ	ÂGE	LIEU D'ACTIVITÉ	ORGANISME	JOURNÉE	HEURE	DÉBUT	FIN	COÛT
BADMINTON LIBRE	50+	Centre socioculturel	Arrondissement de L'Île-Bizard—Sainte-Geneviève	Lundi au jeudi	13 h 30 à 16 h	07-01-13	23-05-13	Gratuit
BILLARD LIBRE	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	13 h à 17 h	04-09-12	30-08-13	15 \$ ou 25 \$/an
BINGO	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Vendredi	19 h 30 à 21 h 30	07-09-12	24-05-13	15 \$ ou 25 \$/an
CARTES LIBRES	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mardi et/ou jeudi	13 h à 17 h	04-09-12	30-08-13	15 \$ ou 25 \$/an
DANSE EN LIGNE DÉBUTANT	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Lundi	10 h à 12 h	10-09-12	27-05-13	15 \$ ou 25 \$/an
DANSE EN LIGNE INTERMÉDIAIRE	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Lundi	13 h 30 à 15 h 30	10-09-12	27-05-13	15 \$ ou 25 \$/an
DANSE EN LIGNE TOUS NIVEAUX	50+	Grenier Saint-Raphaël	Club les ami(e) s des Deux Rives	Mercredi	9 h 30 à 11 h 30	12-09-12	29-05-13	15 \$ ou 25 \$/an

TENNIS des Érables

L'Arrondissement reprend la gestion du terrain de **tennis des Érables**.

Les personnes qui désirent y avoir accès devront se procurer la clé au 490, montée de l'Église, durant les heures de bureau.
UN DÉPÔT SERA EXIGÉ.



UN SECRET bien gardé...

Saviez-vous qu'il existe un petit sentier piétonnier menant jusqu'à une plateforme d'observation surplombant la rivière des Prairies? Celui-ci mène à un point de vue sur les îles Verte, Ronde et Bigras et fait partie des aménagements entretenus par le parc-nature du Bois-de-L'île-Bizard. On peut l'emprunter à partir de l'avenue des Vinaigriers.

LES JEUX DE LA RUE
10^E ANNIVERSAIRE

TU ES ÂGÉ ENTRE 12 ET 24 ANS?

TU AIMES LE SOCCER, LE BASKETBALL OU LE HOCKEY-COSOM?

LE COMITÉ **L'AUT' GANG** T'INVITE À PARTICIPER AUX JEUX DE LA RUE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR UNE TROISIÈME ANNÉE!

FORMEZ UNE ÉQUIPE AVEC VOS AMIS, VOISINS OU COUSINS!
REMPORTEZ LES PRÉLIMINAIRES POUR REPRÉSENTER L'OUEST-DE-L'ÎLE LORS DES FINALES AU MOIS D'AOÛT!

INSCRIVEZ-VOUS, C'EST GRATUIT

JEUDELARUE.COM
Plusieurs prix sont à gagner!

Visitez notre site web au **JEUDELARUE.COM**, notre page Facebook (Jeuxdelarue Ouest de l'Île) ou contactez **Andrée** au 514 978-1270 pour plus d'information!

INFOS UTILES

LISTE DES ORGANISMES ET PARTENAIRES

ACTIVITÉS DE GLACE

ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE L'ÎLE-BIZARD

Benôit Latreille..... ahmib.ca - 514 620-8004

ASSOCIATION DE RINGUETTE PIERREFONDS/DOLLARD/ÎLE-BIZARD

Manon Côté-Fournier..... ringuettepierrefonds.com - 514 626-5467

ASSOCIATION SPORTIVE DU BON VIEUX TEMPS

Eric Charest..... 514 626-3396

CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DES DEUX-RIVES

Ann Cronin..... cpdeuxrives@hotmail.com - cpdeuxrives.com - 514 626-6350

COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL

..... 514 620-5444

HOCKEY FÉMININ

Tony D'Aliesio..... 514 620-6440

ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

À CŒUR OUVERT - FONDS DE DÉPANNAGE

Claudette Décoste..... 514 626-8150

AJOI - ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

Benoit Langevin..... 514 674-1270

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA CAMPAMUSE

Yannie Dupont..... cpelacampamuseinc@videotron.ca - 514 624-9241

CLUB OPTIMISTE DE L'ÎLE-BIZARD

Hubert Roy..... oi-dcq.org - 514 620-6631

FONDATION DU CENTRE D'HÉBERGEMENT DENIS BENJAMIN-VIGER

Susan McKercher..... 514 696-5023

JARDIN D'ENFANTS LE TOURNESOL

Peggy Velosa..... prematernelleleturnesol.ca - 514 620-6080

PROJET COMMUNAUTAIRE PIERREFONDS

Shirley Miller..... 514 684-5995

TABLE DE QUARTIER DU NORD-OUEST-DE-L'ÎLE-DE-MONTRÉAL

Gerald Robertson..... 514 675-3006

ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

CASTORS DES CHAMPS

Jean-Marc Leroux..... 514 696-4585

CERCLE DE FERMÈRES DE L'ÎLE-BIZARD

Manon Forcier..... cfq.ib@live.com - 514 626-4889

CADETS DE L'AIR - ESCADRON 830 PIERREFONDS

Walter Mina..... comite@escadron830.com - 514 626-1830

CLUB LES AMI(E)S DES DEUX RIVES

Léopold Pilon..... 514 626-5005

CLUB DE BRIDGE DE L'ÎLE-BIZARD

Céline Bouchard..... bridgemontreal.ca - 514 624-0664

GUIDE - MEUTE 2E SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Gabrielle Marquis..... guidesilebizard@gmail.com - 514 900-2069

LOUVETTES - MEUTE 2E ST-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Anne-Marie Dagenais..... 514 626-1864

LOUVETEAUX - MEUTE 2E SAINT-RAPHAËL

Marcel Labbé..... 514 696-1329

NORTH SHORE EXTREME ALL STAR CHEERLEADING..... cheer-nsc@hotmail.com - nscheer.com - 514 683-6111

SCOUTS - TROUPE ÉCLAIREURS - 2E SAINT-RAPHAËL DE L'ÎLE-BIZARD

Michel-André Vallières-Nollet..... 514 303-0741

ACTIVITÉS SPORTIVES

ASSOCIATION DE BALLE-MOLLE DE L'ÎLE-BIZARD

Charles Gaudette..... leaguelineup.com/ilebizard - 514 620-4295

ASSOCIATION DE FOOTBALL DE L'ÎLE-BIZARD

Michael Theolis..... ibvikings.com - 514 518-2223

ASSOCIATION DE SOCCER DE L'ÎLE-BIZARD

Yves Ravacley..... asib.ca - soccer@asib.ca - 514 626-5835

ASSOCIATION DE VOLLEY-BALL DE L'ÎLE-BIZARD

Jacques Tremblay..... volleyball_avib@hotmail.com - avib.ca - 514 620-4742

CLUB DE BASEBALL PIERREFONDS

Zarouhi Kechayan..... baseballpierrefonds.com - info@pierrefondsbaseball.com - 514 620-2255

CLUB DE GYMNASTIQUE GYMIBIK..... info.gymbik@bellnet.ca - gymbik.ca - 514 624-1546

CLUB D'HALTÉROPHILIE DE L'OUEST DE L'ÎLE

Pierpol Bouffard..... chwi@hotmail.ca - chwihalterophilie.blogspot.ca/ - 514 742-6501

CLUB DE JUDO DE L'ÎLE-BIZARD

Stéphane Côté..... 514 626-6241

CLUB DE MARCHE ARETPA

André Hotte..... aretpa.ca - 514 824-7572

CLUB DE TENNIS DE L'ÎLE-BIZARD

Louise Vinet..... ctib.biz - info@ctib.ca - 514 620-6600

COURSE À PIED LES TRÂINES SAVATES DE L'ÎLE-BIZARD

Jean-Pierre Champagne..... 450 424-0096

LES MOINEAUX DE L'ÎLE

Denis Laperrrière..... cf.geocities.com/lesmoineauxdelile - 514 227-7186

TAEKWONDO W.T.F. DE L'ÎLE-BIZARD

Ginette Gendron..... tkdt@sympatico.ca - 514 696-4586

ARTS, PATRIMOINE ET HISTOIRE

ÉCOLE DE DANSE BO-GESTE

Ramela Nahorniak..... 514 624-8666

SALLE PAULINE-JULIEN - Billetterie..... pauline-julien.com - 514 626-1616

SOCIÉTÉ PATRIMOINE ET HISTOIRE DE L'ÎLE-BIZARD ET SAINTE-GENEVIÈVE

Francine Chassé..... 514 620-6271

TROUPE DE THÉÂTRE LA BIZARRERIE

Chantal Paré..... labizarrerie@hotmail.com - labizarrerie.com - 514 975-4297



CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS ET ACTIVITÉS 2013

AVRIL - 2013

- 3 Soirée d'inscription générale au centre socioculturel de 19 h à 21 h
- 3-7 36^e Jeux de Montréal, au complexe sportif Claude-Robillard : jeuxdemontreal.ca
- 8-21 16^e tournoi provincial Pee-Wee et Bantam, complexe sportif Saint-Raphaël Association de hockey mineur de L'Île-Bizard : 514 620-8004
- 21-27 Semaine de l'action bénévole 2013
- 22 Soirée d'information, camps de jour et activités aquatiques, de 19 h à 20 h 30, au centre socioculturel
- 23 Journée mondiale du livre et du droit d'auteur
- 26-27 Journées d'inscriptions aux camps de jours et activités aquatiques au centre socioculturel, le vendredi 26 de 8 h à 21 h, et le samedi 27 de 9 h à 14 h.

MAI - 2013

- 2 Journée nationale du sport et de l'activité physique : mels.gouv.qc.ca/JNSAP/
- 2-5 Théâtre la Bizarrerie, présentation de la pièce Café-Biz 2013 au centre socioculturel. 514 683-8567
- 11 Journée d'ouverture pour souligner le 25^e anniversaire des équipes de soccer Blitz, parc Eugène-Dostie, Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 624-8981
- 13 Journée de golf du maire et des conseillers, au club de golf Elm Ridge : 514 620-6896
- 14 Soirée compostage, 19 h au centre socioculturel : 311
- 25 Journée horticole au centre socioculturel : 311
- 26 Fête d'ouverture officielle de la saison de soccer, parc Eugène-Dostie Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 626-5835

JUIN - 2013

- 1^{er} Vente de garage de quartier (voir page suivante pour plus de détails)
- 8 Fête des voisins (voir page suivante pour plus de détails) : fetedesvoisins.qc.ca
Le conteneur à rebuts sera ouvert gratuitement entre 9 h et midi dans la cour du garage municipal pour les citoyens avec preuve de résidence
- 15-16 Tournoi de soccer Lac St-Louis, parc Eugène-Dostie Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 626-5835
- 15 Tennis - Journée « portes ouvertes » de 10 h à 14 h au terrain de tennis du parc Eugène-Dostie.
- 22 Ouverture officielle des piscines
- 23 Festivités de la fête nationale au parc Eugène-Dostie - Artistes invités : Les Respectables Arrondissement de L'Île-Bizard-Sainte-Genève : 311
- 24 Entrée libre aux piscines de L'Île-Bizard et de Sainte-Genève.
- 29 Jamboree des Vikings, Association de football de L'Île-Bizard : 514 696-3755

JUILLET - 2013

- 1^{er} Fête du Canada dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro
- 15 Journée de golf des citoyens
- 19-21 Tournoi de soccer Défi de L'Île-Bizard, au parc Eugène-Dostie Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 624-8981

AOÛT - 2013

- 24 La Grande Fête du monde, au collège Gérald-Godin Arrondissement de L'Île-Bizard-Sainte-Genève : 311
- 25 Fête de clôture de la saison du soccer, au parc Eugène-Dostie Association de soccer de L'Île-Bizard : 514 624-8981



Consultez aussi la section dédiée à la bibliothèque et à la salle Pauline-Julien pour connaître la liste des activités et événements culturels.



Vous rapprocher de vos voisins pour développer un esprit de voisinage chaleureux et sympathique vous semble une idée intéressante?

Événement facile à organiser, la Fête des Voisins permet de créer des liens avec son voisinage. Pour un succès assuré, il suffit de votre engagement et de celui de vos voisins. Si vous n'avez encore jamais cultivé l'art du bon voisinage, c'est le temps de vous lancer **le 8 juin 2013!**

Rendez-vous dans le parc du coin, la cour de votre maison, la salle commune ou la cour de votre immeuble pour organiser un barbecue, des activités, etc. Toutes les idées sont bonnes.

L'Arrondissement s'engage à venir en aide aux organisateurs de la fête dans les limites des ressources dont il dispose (tables, cônes et barricades peuvent être mis à votre disposition).

C'EST UN DÉPART POUR UN NOUVEL ART DE VIVRE ENSEMBLE!

Renseignements et inscriptions (avant le 29 mai),
 ☎ : 311 ou ville.montreal.qc.ca/ibsg
 N'oubliez pas de consulter le site fetedesvoisins.qc.ca

ADRESSES

- 📖 BIBLIOTHÈQUE DE L'ÎLE-BIZARD : 500, montée de l'Église, L'Île-Bizard
- 📖 PARC ROBERT-SAUVÉ : 15 734, rue de la Caserne, Sainte-Geneviève
- 📖 CENTRE SOCIOCULTUREL : 490, montée de l'Église, L'Île-Bizard
- 📖 COMPLEXE SPORTIF SAINT-RAPHAËL (CSSR) : 750, boul. Jacques-Bizard, L'Île-Bizard
- 📖 ÉCOLE JONATHAN-WILSON : 3 243, boul. Chevrement, L'Île-Bizard
- 📖 GRENIER SAINT-RAPHAËL : 571, rue Cherrier, L'Île-Bizard
- 📖 MAISON DES SCOUTS : 510, montée de l'Église, L'Île-Bizard
- 📖 PARC EUGÈNE-DOSTIE : 490, montée de l'Église, L'Île-Bizard
- 📖 PAVILLON VINCENT-LECAVALIER : 488, montée de l'Église, L'Île-Bizard

■ HORAIRE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Lundi au jeudi : 10 h à 21 h
 Vendredi : 10 h à 18 h
 Samedi et dimanche : 11 h à 17 h

■ HORAIRE DE LA RÉCEPTION DES DIFFÉRENTS POINTS DE SERVICE

Du lundi au jeudi : 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30
 Vendredi : 8 h à 12 h

VENTE DE GARAGE DE QUARTIER

LE PRINTEMPS ARRIVE À GRANDS PAS ET VOUS POSSÉDEZ DE NOMBREUX OBJETS INUTILISÉS?



Le temps est maintenant venu de leur donner une deuxième vie en participant à la vente de garage de quartier qui aura lieu le samedi 1^{er} juin prochain.

POUR PARTICIPER, RIEN DE PLUS FACILE! IL SUFFIT DE VOUS INSCRIRE EN COMPOSANT LE 311, DU 21 AU 29 MAI.

Nous ajouterons votre adresse à la liste qui sera diffusée sur notre site Internet à compter du vendredi 31 mai.

SERVICES ET PROGRAMMES POUR LES PERSONNES HANDICAPÉES



LA CARTE D'ACCOMPAGNEMENT DE LA SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE MONTRÉAL

Cette carte s'adresse aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle, psychique ou visuelle et dont les limitations fonctionnelles justifient le besoin d'accompagnement pour utiliser le réseau régulier. Elle permet un accès gratuit pour l'accompagnateur sur le réseau d'autobus et de métro. Il n'y a aucun coût rattaché à la délivrance de la carte d'accompagnement de la STM.

Renseignements : ☎ 514 280-8211 (poste 4)
stm.info / t-adapte/index.htm



LA VIGNETTE D'ACCOMPAGNEMENT TOURISTIQUE ET DE LOISIR (VATL)

Il s'agit d'un outil favorisant l'intégration sociale des personnes handicapées. La VATL permet la gratuité dans plusieurs endroits pour l'accompagnateur de la personne (12 ans et plus) ayant une déficience. Pour remplir le formulaire en ligne et connaître tous les endroits au Québec qui acceptent la vignette, rendez-vous sur le site Internet.

Renseignements : ☎ 514 933-2739 (poste 219)
vatl-tlcs.org



LA VIGNETTE DE STATIONNEMENT AMOVIBLE DE LA SAAQ, CONDUCTEUR OU PASSAGER VOUS Y AVEZ DROIT!

Vous êtes une personne à mobilité réduite? Que vous soyez conducteur ou passager, procurez-vous la vignette amovible pour vos déplacements en voiture. Ainsi, vous aurez accès aux stationnements réservés sur la rue, dans les centres commerciaux, aux cinémas et dans tous les endroits où il y a des stationnements réservés pour les personnes à mobilité réduite. Un certificat médical est requis.

Renseignements : ☎ 514 873-7620 et ATS / ATME au 514 954-7763 - saaq.gouv.qc.ca

INSCRIVEZ-VOUS ET DORMEZ SUR VOS DEUX OREILLES!

Le Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) offre aux personnes à mobilité réduite en raison de leur âge ou d'une déficience motrice, visuelle, auditive ou autre, la possibilité de s'inscrire à une base de données informatisée qui permet aux pompiers de repérer et d'évacuer toute personne ayant un problème de mobilité. L'information recueillie est à l'usage unique des pompiers et est tenue confidentielle. C'est un service efficace et gratuit qui permet au SIM de toujours mieux assurer la sécurité des citoyens.

Pour vous inscrire, composez le ☎ 311

Pour de plus amples informations ou pour connaître l'ensemble des services et programmes offerts aux personnes handicapées, visitez le www.altergo.net ou composer le 514 933-2739.



ASSOCIATION DES SPORTS POUR AVEUGLES DE MONTRÉAL (ASAM)

L'ASAM s'adresse aux personnes ayant un handicap visuel afin de promouvoir auprès d'elles l'importance de développer et de maintenir une bonne forme physique de même que la pratique régulière d'activités sportives et du sport amateur, tant de façon individuelle qu'en équipe, que ce soit dans un but de compétition ou de simple participation. Elle forme des clubs sportifs, s'associe à différents organismes sportifs, organise des compétitions et sélectionne des personnes et des équipes en vue de compétitions régionales, provinciales ou nationales.

Renseignements : ☎ 514 252-3178 - mstjean@sportsaveugles.qc.ca
sportsaveugles.qc.ca/asam/index.php

THÉÂTRE APHASIQUE

Le Théâtre Aphasique favorise la réinsertion sociale des personnes aphasiques ou ayant des problèmes de communication par le biais d'ateliers d'art dramatique et de représentations théâtrales.

Renseignements : ☎ 514 288-8201 poste 4868 et 4866
theatreaphasique@hotmail.com

ASSOCIATION DE MONTRÉAL POUR LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE (AMDI)

Favorise la participation sociale des adultes ayant une déficience intellectuelle et offre des services de soutien aux familles dans l'exercice de leurs responsabilités face à un proche ayant une déficience intellectuelle.

Renseignements : ☎ 514 381-2300 - info@amdi.info

CORPORATION L'ESPOIR

La Corporation L'Espoir est un organisme à but non-lucratif offrant des programmes de qualité et adaptés pour les familles vivant avec une personne présentant une déficience intellectuelle de tout âge.

Renseignements : ☎ 514 367-3757 - caroline@corporationespoir.org

VIOMAX

Le centre Viomax est un organisme qui offre une vaste programmation d'activités physiques pour les personnes physiquement handicapées. Il est le seul point de service dans la région métropolitaine à avoir une salle de conditionnement physique entièrement accessible pour les personnes en fauteuil roulant ou à mobilité réduite.

Renseignements : ☎ 514 527-4527 poste 2329 - informations@viomax.org

ESPACE MULTISOLEIL

Permet à des personnes vivant avec une multidifficulté de mener une vie active dans un environnement stimulant, chaleureux et sécuritaire en leur offrant des activités socioculturelles, de loisirs, de sports et d'éducation qui contribuent au développement personnel.

Renseignements : ☎ 514 759-6522 - info@espacemultisoleil.org

CENTRE D'INTÉGRATION À LA VIE ACTIVE (CIVA)

Au cœur de l'action, le CIVA a pour mission d'aider les personnes handicapées à s'intégrer à leur communauté, à avoir une vie saine et active.

Renseignements : ☎ 514 935-1109 - info@civa.qc.ca

RAPPEL RÉGLEMENTAIRE - RAPPEL RÉGLEMENTAIRE



Les feux extérieurs pouvant avoir des effets sérieux sur la sécurité, la qualité de vie des citoyens et l'environnement, ceux-ci sont interdits sur l'île de Montréal sauf dans certaines circonstances exceptionnelles.

En apparence paisibles, romantiques et inoffensifs, les feux allumés à l'extérieur dégagent une fumée composée de plus d'une centaine de substances toxiques différentes. Certaines de ces substances sont reconnues cancérigènes. D'autres, comme les particules fines qui ont un diamètre inférieur à celui d'un cheveu, peuvent pénétrer profondément dans les poumons et affecter la santé.

La fumée peut aussi provoquer différents maux immédiats, comme l'irritation des yeux et des voies respiratoires, des maux de tête, la congestion des bronches, aggraver les symptômes de diverses maladies, affecter la santé des gens atteints de problèmes cardiovasculaires en plus d'être source de nuisances pour le voisinage.

LA PRATIQUE « BRISEUR-PAYEUR » TOUJOURS EN VIGUEUR

Voilà maintenant plus d'une dizaine d'années, une politique de « briseur-payeur » a été adoptée. Celle-ci permettait de poursuivre les parents des mineurs qui commettent des actes de vandalisme sur le bien public. Cette pratique est toujours en vigueur.

Rappelons que cette décision avait été renforcée par un jugement rendu en faveur de l'ancienne municipalité de Sainte-Geneviève concernant un incident commis en 2000 par un adolescent. Le conseil municipal d'alors avait intenté une poursuite au civil, et les parents avaient été contraints de déboursier plus de 800 \$ pour le matériel remplacé, les heures de travail et de surveillance et les frais de cour.

Renseignements : ☎ 514 935-1109 - info@civa.qc.ca



On ramasse les résidus verts



LA COLLECTE SE POURSUIT CET ÉTÉ

C'est avec vos résidus verts que nous produisons le compost. Participez à la collecte des résidus verts!

RÉSIDUS VERTS ACCEPTÉS

- les résidus de nettoyage de jardins
- les résidus de préparation des semis, de plantation, de déchaumage et de désherbage
- les rognures de gazon
- les résidus de sarclage
- les résidus des potagers et des arbres fruitiers
- les feuilles mortes
- les résidus de taille de haie

MATIÈRES REFUSÉES

- les résidus alimentaires (notamment les restes de table)
- la terre et la pierre
- les branches, souches et troncs d'arbre
- la litière d'animaux

CONTENANTS ACCEPTÉS

- Sacs en papier
- Boîte de carton
- Récipient réutilisable en métal ou en plastique rigide munis de poignées ou d'anses et n'ayant aucun couvercle

POINT DE COLLECTE

Les résidus verts devront être déposés en face de la propriété, en bordure de rue au même endroit que les ordures ménagères. Les contenants doivent être déposés entre 21 h la veille et 7 h la journée même de la collecte.

DATE DES COLLECTES

la collecte se fera à tous les mardis, sur tout le territoire, du 7 mai au 12 novembre inclusivement.

ATTENTION!

Afin de lutter contre l'infestation de l'agrile du frêne, toutes les branches d'arbre de toutes les espèces doivent être ramassées à part des résidus verts. Contactez le 311 pour nous informer que vous avez des branches à ramasser.

Pour en savoir plus sur l'agrile du frêne, visitez le site ville.montreal.qc.ca/agrile

Renseignements : 311
ville.montreal.qc.ca/info-collectes



Joues rougies et mines réjouies!



Près de 300 personnes, en majorité des familles, ont bravement affronté le froid le samedi 26 janvier dernier à l'occasion de l'événement Plaisirs d'hiver.

Organisé par le parc-nature du Bois-de-l'Île-Bizard en partenariat avec l'Arrondissement, l'événement fut encore cette année un succès, malgré la température. Au son de la musique et arborant de superbes maquillages professionnels, les participants, petits et grands, s'en sont donné à cœur joie : peinture sur la neige, chasse au trésor, Quimzy (grand Igloo), structures gonflables etc. Ils ont aussi pu profiter des douceurs offertes avec les contes de Madame Céline et ceux des conteurs de Normandville, admirer un grand-duc, toucher la fourrure d'un renard ou celle de Zach, notre mascotte... tout en sirotant un chocolat chaud. Bravo à ces braves qui ont eu toute une journée de plaisir!



DÉFI HIVERNAL 17 FÉVRIER

Le dimanche 17 février dernier L'Île-Bizard accueillait des coureurs de tous calibres et de tous âges dans le cadre du Défi hivernal. Organisé par le club de course à pied Les Traînes savates de l'Île-Bizard, le succès de cet événement augmente d'année en année. Plus d'un millier de personnes ont pris part à l'édition 2013.

NE MANQUEZ PAS LA SOIRÉE D'INSCRIPTIONS!

Mercredi 3 avril 2013 - De 19 h à 21 h

CENTRE SOCIOCULTUREL*

490, Montée de l'Église

CONSULTEZ « LOISIRS EN LIGNE »

pour découvrir toutes les activités de culture, sports et loisirs offertes à Montréal et dans votre Arrondissement.

Inscriptions en ligne aux activités offertes en régie par l'Arrondissement :

VILLE.MONTREAL.QC.CA/IBSG

À VENIR

LA SOIRÉE D'INSCRIPTION POUR LES ACTIVITÉS D'AUTOMNE

se tiendra au
COMPLEXE SPORTIF
SAINT-RAPHAËL
Mercredi
4 septembre 2013,
de 19 h à 21 h

* À moins d'information contraire dans la programmation

INSCRIPTIONS EN LIGNE - SESSION PRINTEMPS-ÉTÉ

À compter du 22 avril à 20 h

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR EN MAIN :

- Le numéro de la carte de bibliothèque valide pour chacun des membres de votre famille qui souhaite s'inscrire. Les non-résidents peuvent obtenir un numéro d'inscription en ligne en composant le 311;
- Votre numéro de carte de crédit pour le paiement.

COMMENT S'INSCRIRE

1. À partir de la page d'accueil du site Internet de l'arrondissement (ville.montreal.qc.ca/ibsg) cliquez sur le bouton « Loisirs en ligne »;
2. Choisissez les critères pour faire votre recherche;
3. Parmi les résultats affichés, sélectionnez l'activité qui convient;
4. Inscrivez le numéro de la carte de bibliothèque valide commençant par 12777....;
5. Suivez les étapes telles qu'elles défileront à l'écran;
6. Un reçu d'inscription complet sera envoyé à votre adresse courriel.

Notez que pour les activités offertes par un de nos partenaires, il n'est pas possible de s'inscrire en ligne. Pour assistance cliquez sur le « guide d'utilisation » dans la section « Aide en ligne ».

